FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 168
Enu. 32

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME
DU CANA

Province Quebec — District No. 168 Laval — S. District No. 28 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village Petrieault Ville Quartier Longue Pointe (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page Dingle — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ovila Leroux — {Enumerator. / Recenseur.}

Montreal

| Lins. Ligne. | Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Demeure. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. If naturalized. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employe. Employé. | Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory," "in woollen mill," "at foundry shop," "in shop," "on farm," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," "à la manufacture de laine," "à la fonderie," "à la boutique," "à la pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at all any. Heures de travail par semaine à tout emploi. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou le métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a. | Time of residence in Canada. Date de la résidence au Canada. | Trade or calling at which person is employed last year. Métier ou emploi de l'année dernière. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie. | Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in ordinary year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can the defendant read and write a letter in any language? Can he read and write a letter in French? Can he read and write a letter in English? Can he read and write a letter in German? Can he read and write a letter in Italian? Can he read and write a letter in Ukrainian? Can he read and write a letter in Polish? Can he read and write a letter in Russian? Can he read and write a letter in Hungarian? Can he read and write a letter in Swedish? Can he read and write a letter in Norwegian? Can he read and write a letter in Danish? Can he read and write a letter in Finnish? Can he read and write a letter in Greek? Can he read and write a letter in Spanish? Can he read and write a letter in Portuguese? Can he read and write a letter in Dutch? Can he read and write a letter in Flemish? Can he read and write a letter in Icelandic? Can he read and write a letter in Lithuanian? Can he read and write a letter in Slovenian? Can he read and write a letter in Slovak? Can he read and write a letter in Serbian? Can he read and write a letter in Croatian? Can he read and write a letter in Bulgarian? Can he read and write a letter in Romanian? Can he read and write a letter in Albanian? Can he read and write a letter in Armenian? Can he read and write a letter in Georgian? Can he read and write a letter in Abyssinian? Can he read and write a letter in Arabic? Can he read and write a letter in Persian? Can he read and write a letter in Turkish? Can he read and write a letter in Hebrew? Can he read and write a letter in Yiddish? Can he read and write a letter in Chinese? Can he read and write a letter in Japanese? Can he read and write a letter in Hindustani? Can he read and write a letter in Bengali? Can he read and write a letter in Punjabi? Can he read and write a letter in Gujarati? Can he read and write a letter in Marathi? Can he read and write a letter in Telugu? Can he read and write a letter in Kannada? Can he read and write a letter in Malayalam? Can he read and write a letter in Tamil? Can he read and write a letter in Sinhalese? Can he read and write a letter in Burmese? Can he read and write a letter in Thai? Can he read and write a letter in Vietnamese? Can he read and write a letter in Indonesian? Can he read and write a letter in Malay? Can he read and write a letter in Filipino? Can he read and write a letter in Tagalog? Can he read and write a letter in Cebuano? Can he read and write a letter in Ilocano? Can he read and write a letter in Hiligaynon? Can he read and write a letter in Waray? Can he read and write a letter in Pampangan? Can he read and write a letter in Pangasinan? Can he read and write a letter in Kapampangan? Can he read and write a letter in Bikol? Can he read and write a letter in Kapampangan? Can he read and write a letter in Kapampangan? Can he read and write a letter in Kapampangan